Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

Band: 67 (1928)

Heft: 39

Artikel: Qu'il vive!

Autor: L.M.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-222088

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration : Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à

l Agence de publicité Gust. AMACKER Palud, 3 - LAUSANNE

ABONNEMENT: Suisse, un an Fr. 6 .six mois, Fr. 3.50 - Etranger, port en sus

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace. Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

OU'IL VIVE !

OUS avons fait dernièrement une drôle de constatation. Sur dix Vaudois, un seul a pu citer les paroles de Jean-Jacques Porchat, qui viennent avant le refrain.

Qu'il vive et soit heureux Ciel entend nos vœux

Nous-même, - c'est un aveu pénible - nous ignorions,... du moins nous ne nous en souve-nions plus. Et pourtant, elles figurent dans le recueil C. C. Dénéréaz.

Dans le courant de cet été, ayant eu l'occasion de faire la connaissance du maire d'une petite ville de France, nous ne fûmes pas peu sur-pris quand, après lui avoir appris — nous le pensions, à tort, vous allez voir, ce refrain, —

Il me rappelle un souvenir d'il y a 70 ans. A l'école protestante que je fréquentais alors, on nous avait appris un chœur que les longues années vécues depuis n'ont pas effacé. Le voici :

Honneur, honneur au doux pays où l'égalité brille Pays où vingt peuples amis ne font qu'une famille Où liberté se consola Quand d'autres bords on l'exila

Qu'il vive et soit heureux Ciel entend nos vœux.

Je termine par ce souhait que j'adresse à la noble Helvétie...»

Fait-on tout ce qu'on doit dans toutes nos écoles pour que nos enfants puissent — toute leur vie — chanter non seulement le refrain, mais les paroles de nos chœurs patriotiques?

La Patrie Suisse. — Encore un joli numéro (12 septembre, No 957). Les portraits de l'excellent journatiste que fut Robert d'Everstag, d'Auguste Forel, l'éminent savant qui vient de fêter son 80e anniversaire, de M. Zahle, nommé président de la IXe assemblée de la Société des Nations, et de divers personnages, qui iouent un rôle éminent dans celle-ci, la séance d'ouverture de la même assemblée, l'Association de la Presse suisse à Zermatt, l'inauguration du chalet d'Orgevaux, de la section de Montreux du Club suisse des Femmmes alpinistes, la vue de la Fourmilière, de meure de M. A. Forel, les travaux qui se font à la gare de Neuchâtel, le partage des fromages à Justisial, le chemin de fer de la Bernina, un délicieux groupe de costumes nationaux, les Revellers à Genève, le départ de Byrde pour l'Antarctique, la page étrangère. Voilà brièvement énumérée, la riche matière de ce beau numéro. F. G.



PÈ LA SAFFA

AITCE quemet Cougnottet m'a racontà son voyadzo pè Berne à clli l'exposechon que lài diant la Saffa:

«Tsi no, tote lè dzein l'ein dèvesâvant de cllia Saffa, à la fretâre iô on portâve lo laci, vè lo borni ein faseint la buïa, âo for de coumouna tandi qu'on couèsai lè quegnu, âo cotterd la veilla. Et tsacon desai oquie dè pllie que l'autra que mè su de l'autrhî:

Lo teimps n'è pas tant tchè ora. La vatse l'a vilâ. La tchivra n'è pas presta por ora. Vu alla vère cllia Saffa pè Berne. Baillera que porra!

Mâ lo régent, li que sâ tot, m'a de dinse : — Vo séde! Paraît que pè cllia Saffa laissant pas eintrâ lè z'hommo. Lè onn' affére que l'a êtâ eimmandzi pè lè fenne et voliant nion d'autro avoué leu. L'è onna sociètà de fèmalle et pu l'è

bon. Dinse vo pouède vo panâ po lâi allâ!

— On bî diabllio, que lâi é de! Dèman lâi vé et pu l'è tot de.

Onn'idée m'ètâi vegnâite dein la tîta :

— Du que faut ître onna fèmalla po lài allâ, eh bin! vu prâo fére la fèmalla.

Né pas tant fé de clliâo z'histoire : mè su rongnî on bocon la moustatse; i'é einfatâ lè z'aillon à ma Marienne quand bin l'è bin pllie petita que mè: sè caleçon ein tâila blliantse, cllioû per dèvant et per derrâi, sè gredon, sa balla carmagnola de la demeindze quelâi va damon dâi dzè-nâo, son tsapî ein benna de bordon, sè solâ rongnî. Et pu mè vaitcé via, lo parasèlâo à la Marienne dein la man. Nion mè recougnessâi.

A la gâra, lè dzein sè desant : Viouaiti-vâi cllia galéza lurena avoué sè cheveu rongnî!

Cein mè fasâi plliési.

A Berne, à la bornatse is on payîve po eintrâ, m'ant de:

— Eintrâ pî dedein, madama! Se vo z'îra on hommo, on vo tsamperâi lo lan contro et vo resterâi dêfro. Iquie, l'è lè fennè et rein que lè fennè!

Vo z'âi ma fâi bin raison, que lâi é de. Su dan zu dedein. Ma fâi! po ître dào biau, cein ètâi dâo biau! Faillâi vèra quin mouî d'affére lâi avâi! L'è èpouairâo tot cein que lè fenne l'ant fé, de tote lè matâire : ein boû, ein fè, ein lanna, ein melanna, ein siïa ; dâi maison, dâi fornet, dâi machine que lâi diant électrique, dâi potager, dâi z'haillon, mîmameint dâi truffie, dâo dzerdenâdzo, dâi racene, dâi tiudre. Et tot cein l'avâi ètâ fé pè lè fenne tote solette. Jamé n'aré cru que fussant asse sutye, asse rusâïe. Tant qu'à dâi petit z'einfant que lâi avâi, oï ma fâi! fabrequâ pè dâi fenne, rein que pè lè fenne, po cein que n'avant jamé voliu que lè z'hommo s'ein mèclliéyant. Lè veré que clliâo z'einfant l'étant fé avoué onna matâire que lâi diant celluloïde. L'è on coumeincemeint, que m'a de onna vîlhie fèmalla que guegnîve : binstout lè fenne l'arreverant à sè passâ de ti clliâo coo que l'ant rein que la barba et la niaffa.

— Adan, que lâi é de, que voliâi-vo fére de

ti lè z'homme que restant!

— On lâo farâ quemet lè z'avelhie fant l'âoton âi bordon, que mè fâ. Lè z'hommo sant dâi bordon et sant oncora moin utilo que leu...

- Serpeint de fenna! que mè peinsâvo. Se n'îro pas onna fèmalla po sta dzornâ, quint èpèluâïe tè fottri!

D'ailleu, que m'a de, lè fenne vâliant bin lè z'hommo. Po la petita differeince que lâi a eintre leu, l'è pas la peina d'ein dèvesâ. La fenna dusse pouâi votâ et ître syndico, dzudzo, magnin et tot cein qu'on voudra.

Mè couaisâi lo tsin, cllia sacré gaupa! Mè su

dépatsî de lâi verî la rîta po fini ma vesita. Quand su saillâ, clliaque que m'avâi veindu mon beliet m'a de dinse. — Dite-vâi, Madama, âi-vo trovâ bin biau?

— Dite-vâi, Madama, ai-vo 110va bin bin-— Destra, que lâi dio. Ite-vo pâo-t'îre mada-

ma Saffa?

— Dâi dame Saffa perquie ein a dâi mouî.

- Vouaih! adan cô coumande?

On coumande tote.

- Eh bin! ein bin vo remacheint. Bouna né à l'otto!

Su zu dèfro. Vaicé-te pas que lâi revâïo la pernetta que m'avâi fé clli prîdzo su lè fenne. La voliu recoumeincî. Mâ lâi é de:

— Dite-mè vâi tot parâi! Quand lè fenne l'arant tote lè pllièce, quemet foudrâ-te lâo dere?

Quemet cein? Oï, âi z'hommo, on lâo dit dâi z'hommo public. Po lè fenne sarâ-te dâo mîmo?

La zu lo mor clliou. Et su zu bâire quauque iâdzo trâi déci, tant que quand l'allâvo po montâ su lo tsemin de fè, i'é oïu on bouîbo derrâi mè que desâi :

— Euh! cllia fenna que l'a met clli gredon que l'âi va damon dâi dzènâo, la vâi-to, mère? — Oï, eh bin?

Eh bin !... ie brelantse.

Po Cougnotet, Marc à Louis.

NAISSONS-NOUS SI BONS?

E mon temps, - eh! qu'il est lointain Déjà — quand nous n'étions pas sages, la crainte du martinet nous faisait

prestement regagner l'étroit sentier de la vertu. Si nos mamans levaient au ciel le cinquième doigt de leur main gauche — ce qui voulait dire qu'elles avaient découvert quelque pot aux roses, nous éprouvions au fond de nos êtres un sentiment peu confortable, et nous avions soin de nous tenir le plus loin possible du clou auquel pendait la verge justicière.

Comme j'étais, pour ma part, persuadé de l'omniscience de mon cher papa, et aussi de sa bonté, j'avais fini par imaginer un procédé qui me réussissait assez bien: j'allais décrocher le martinet, je le présentais à l'auteur de mes jours en lui avouant ma faute avant qu'il m'en accusât, et je le priais de ne pas frapper trop fort. Et voilà comment je suis devenu le brave

homme que vous connaissez; je ne ferai pas de mal à un insecte, et s'il m'arrive de vous ennuyer, croyez bien que je n'en voulais rien faire. Et mes contemporains de tous les cantons, à part une ou deux exceptions, me ressemblent comme des frères: c'est pour cela qu'on les entend s'écrier si souvent: « Il n'y en a point comme nous ».

Mais où mes contemporains commencent à se tromper, c'est quand, de leur progéniture: com-me si, pour devenir des modèles connus à cent lieues d'ici et jugés dignes d'attirer à eux le siège de la Société des Nations, nous n'avions pas passé par l'âge sans pitié dont parlait le bon Lafontaine.

Ce que je fus jadis me donne une triste idée de ce que pouvaient être mes camarades en culottes courtes. - « Allez voir, disaient nos mamans à leurs bonnes (c'était au temps des bonnes) — allez voir ce que font les enfants et dites-leur de ne pas le faire. »

Pour ma part, j'ai bien risqué d'allumer quelques incendies; mais, comme j'avais plutôt peur du feu, c'est du côté de la fontaine que se portait ma perverse activité.

D'abord, persuadé, avant de l'avoir appris,